

hospital presbiteriano VALLEY

CHARLES LUCKMAN, asociados
y WILLIAM L. PEREIRA, asociados, arquitectos

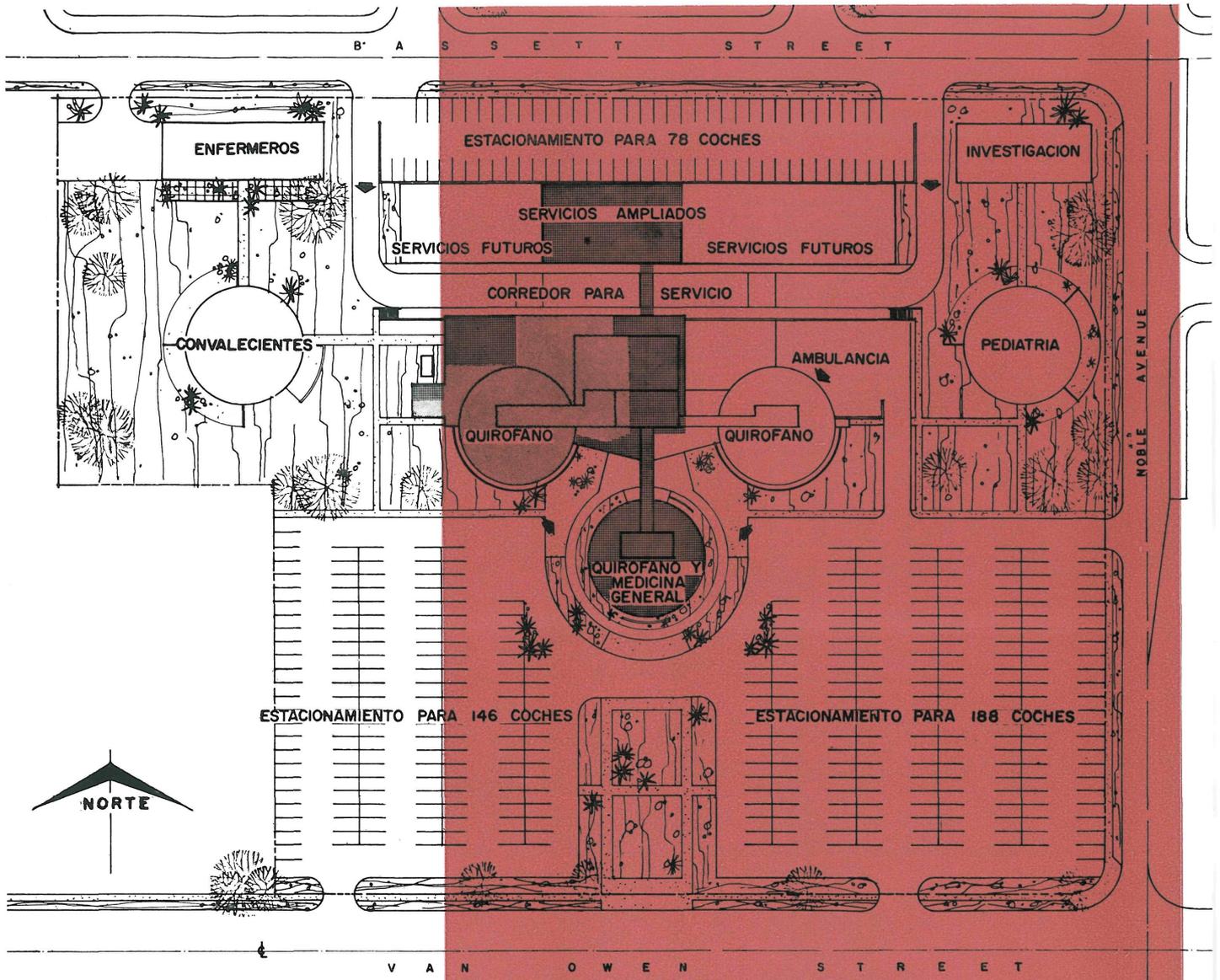
143 - 43

sinopsis

Presenta esta solución de unidades circulares numerosas ventajas de tipo económico, ahorra espacio y da eficiencia a la circulación—las enfermeras recorren un 40 por 100 menos de camino que en otro hospital de dimensiones similares—.

Las habitaciones están distribuidas a lo largo del perímetro exterior y tienen las camas orientadas hacia los corredores, en lugar de hacia las ventanas, pero de tal modo que los pacientes puedan contemplar el exterior al volverse sobre uno de sus costados.

Están cuidadosamente diseñadas y dotadas de las máximas comodidades: aire acondicionado y aparatos de televisión controlados por el paciente; así como cortinas divisorias que le proporcionan el grado de aislamiento deseado.



situación

Respecto a la decoración, han sido empleados colores cálidos en las habitaciones orientadas al norte; y fríos, en las soleadas la mayor parte del día.

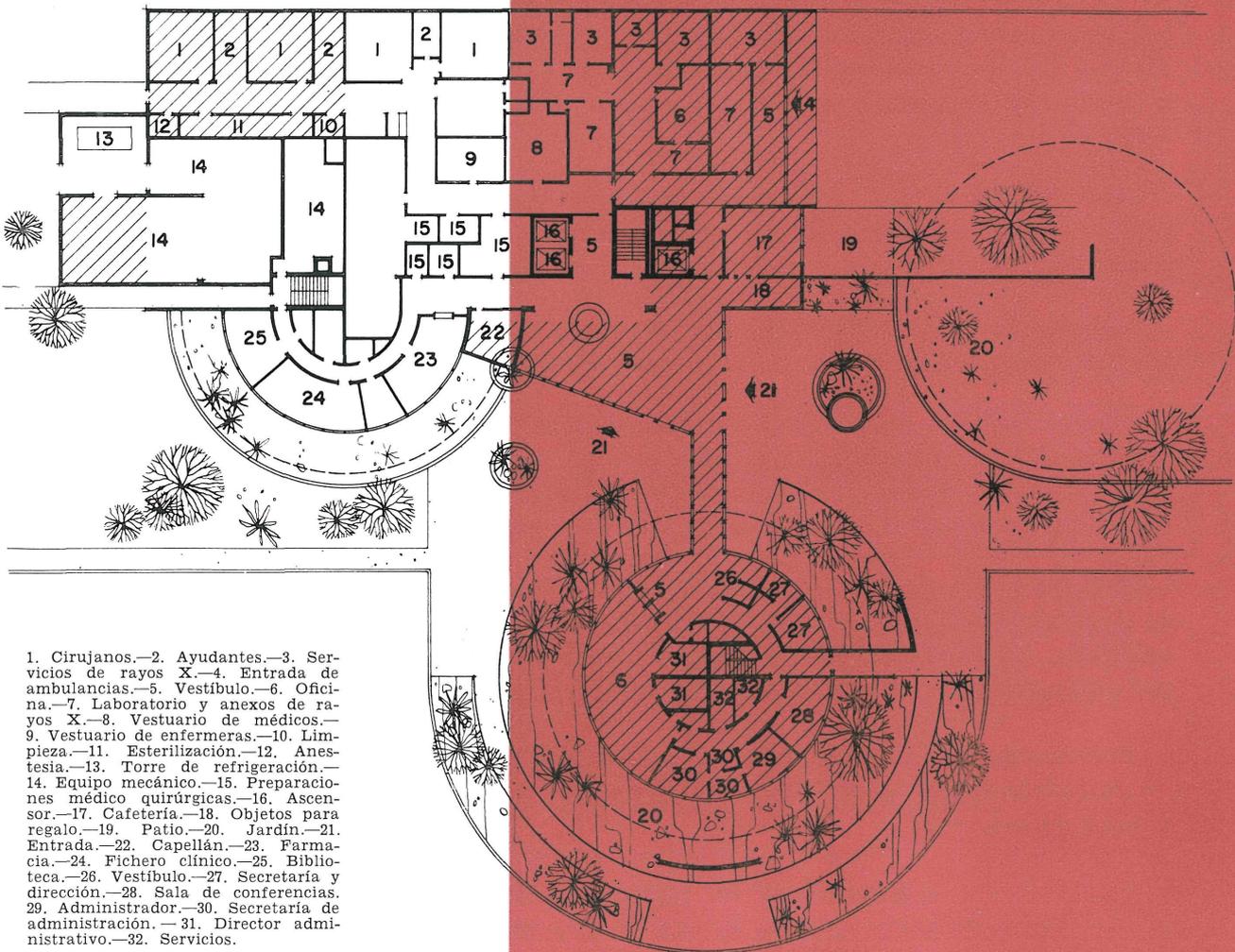
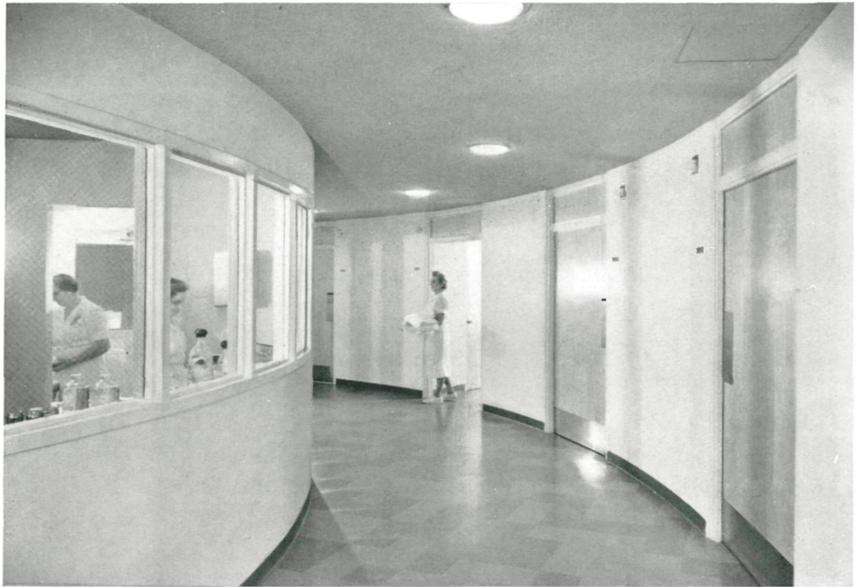
Este sistema de unidades circulares imprime flexibilidad al conjunto y posibilita la futura adición de nuevas unidades, con sólo efectuar pequeñas alteraciones en la edificación central.

Para aminorar los ruidos del exterior y crear un paisaje interesante, han sido utilizadas las bermas de tierra y el área de aparcamiento que actúa también como pantalla aislante.



El clásico problema de agrupar las habitaciones en torno a un núcleo central de servicios, ha sido superado en el Hospital Presbiteriano de Valley, mediante su organización en unidades circulares.

Presenta esta solución numerosas ventajas de tipo económico, ya que elimina más de 185 m² de comedor y disminuye el costo de las instalaciones (por la menor longitud de sus conductos y concentración de aparatos).



1. Cirujanos.—2. Ayudantes.—3. Servicios de rayos X.—4. Entrada de ambulancias.—5. Vestíbulo.—6. Oficina.—7. Laboratorio y anexos de rayos X.—8. Vestuario de médicos.—9. Vestuario de enfermeras.—10. Limpieza.—11. Esterilización.—12. Anestesia.—13. Torre de refrigeración.—14. Equipo mecánico.—15. Preparaciones médico quirúrgicas.—16. Ascensor.—17. Cafetería.—18. Objetos para regalo.—19. Patio.—20. Jardín.—21. Entrada.—22. Capellán.—23. Farmacia.—24. Fichero clínico.—25. Biblioteca.—26. Vestíbulo.—27. Secretaría y dirección.—28. Sala de conferencias.—29. Administrador.—30. Secretaria de administración.—31. Director administrativo.—32. Servicios.

primera planta

Con referencia a su concepción orgánica, señalamos que la eficiencia de los servicios sanitarios aumenta con la rapidez en la circulación. Las enfermeras recorren un 40 por 100 menos de camino que en otro hospital de dimensiones similares, y finalizan su recorrido, una vez realizadas las visitas, en el puesto de guardia del que partieron sin necesidad de tener que retroceder.

Las unidades circulares de maternidad ponen en fila sus habitaciones siguiendo el perímetro exterior, con sus camas orientadas hacia los comedores en lugar de hacia las ventanas, pero de tal modo que las interesadas pueden contemplar el paisaje a ambos lados de la cama con sólo volverse sobre uno de sus costados.

Esta disposición ha sido adoptada, después de comprobar que los pacientes prefieren más observar la actividad en los pasillos que mirar fijamente a través de los huecos de fachada.

Todas las habitaciones reciben, durante una parte del día, luz solar directa; las ventanas van de suelo a techo y están provistas de persianas de aluminio graduables que proporcionan la oscuridad o iluminación aconsejable en cada momento.

Los departamentos han sido cuidadosamente diseñados y dotados de las máximas comodidades; una serie de cortinas divisorias hacen posible el que cada paciente disfrute de la soledad por él deseada, sin limitar la entrada de luz o mermar las exigencias de soledad del otro paciente.

Hay unidades de aire acondicionado para cada dos habitaciones que permiten regular su temperatura; aparatos de televisión, controlados a distancia por el paciente, hacen posible escuchar el sonido, sin molestar, mediante dispositivos especiales.

Teniendo presente su emplazamiento dentro de la unidad circular y el soleamiento, han sido escogidos los colores de la pintura de las distintas dependencias.

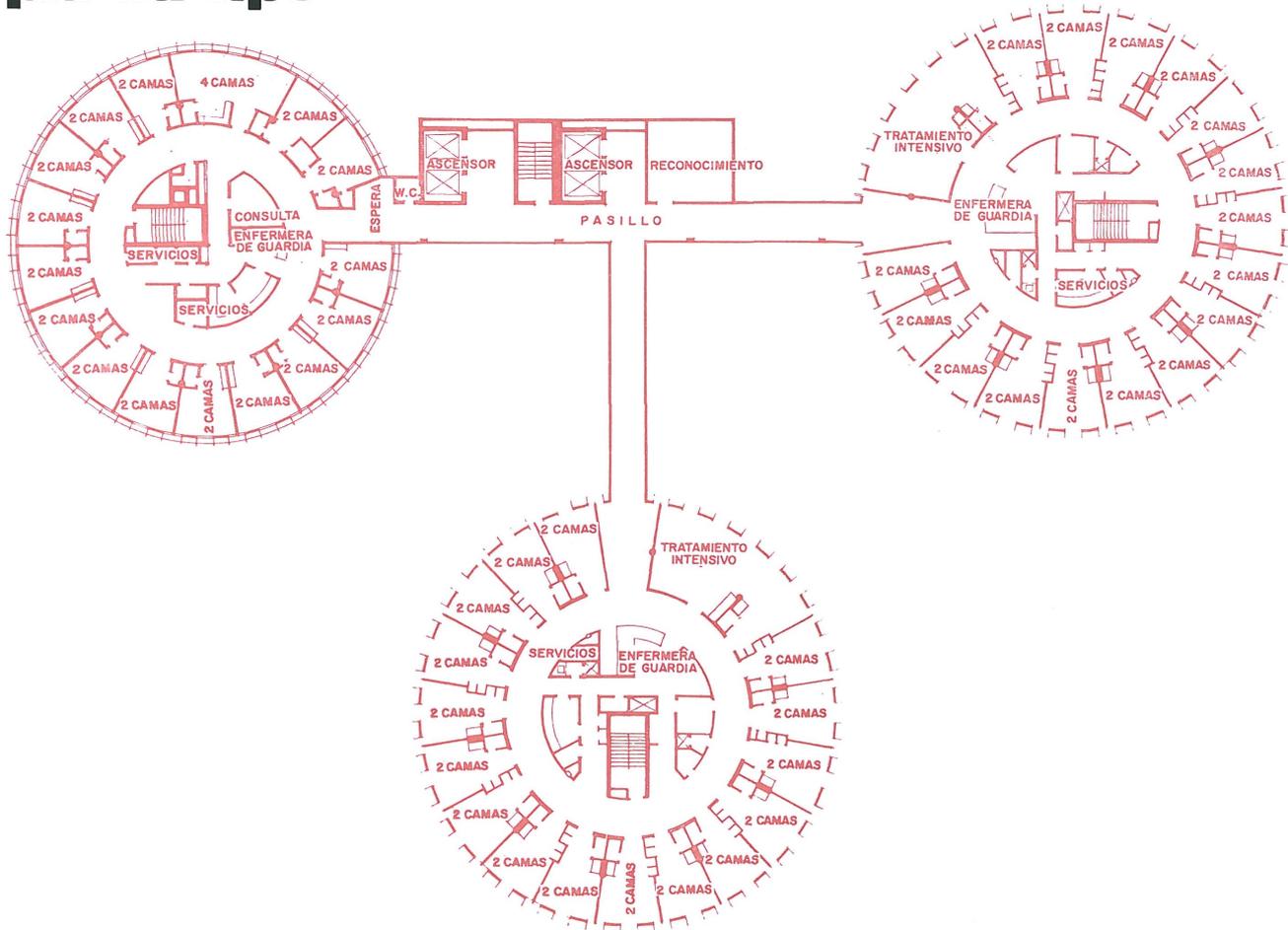
Fueron aplicados colores cálidos en las habitaciones orientadas al N.; fríos en las soleadas sin interrupción la mayor parte del día; alegres en las áreas que reciben una intensa luz solar durante corto tiempo. Colores, en cuya composición entra el azul como base, se han aplicado en las zonas de quirófanos y similares para reducir el brillo.

Respecto a la organización general, la planta inferior está ocupada por los cuartos de máquinas, almacenes y cocina. La primera planta, por las oficinas generales, archivo, quirófanos, farmacia, etc. En la segunda y tercera planta está situada maternidad, con sus correspondientes salas de partos y las dependencias para doctores y enfermeras.

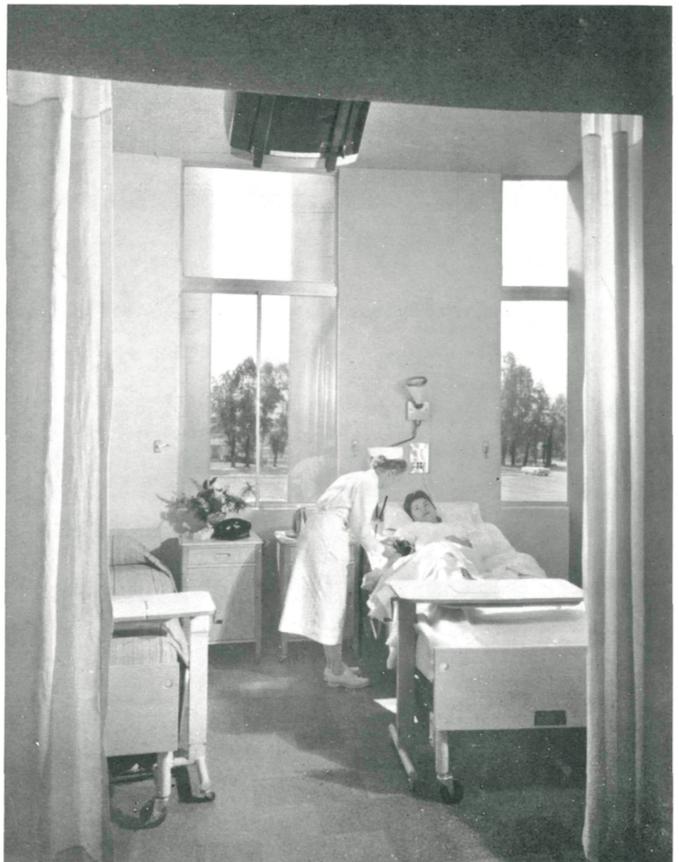
Este sistema de unidades circulares imprime flexibilidad al conjunto y posibilita la futura adición de nuevas unidades con sólo efectuar pequeñas modificaciones en la edificación central.

Para aminorar la influencia de los ruidos procedentes del exterior han sido utilizadas las bermas de tierra; también la zona de aparcamiento, además de cumplir con su fin específico, actúa como pantalla aislante.

planta tipo



Fotos: JULIUS SHULMAN



Valley Presbyterian Hospital

Charles Luckman, Associates et William L. Pereira, Associates, architectes.

Cette solution d'unités circulaires présente de nombreux avantages de type économique, économise de l'espace et facilite la circulation. Les infirmières parcourent un 40 % de moins de chemin que dans un autre hôpital de dimensions similaires. Les chambres sont distribuées le long du périmètre extérieur et les lits y sont orientés vers les corridors, au lieu de vers les fenêtres, mais de telle façon que les patients peuvent contempler l'extérieur en se retournant sur un de leurs côtés.

Ces chambres ont été soigneusement dessinées et dotées du maximum de confort: air conditionné et postes de télévision contrôlés par le patient, ainsi que des rideaux de séparation qui lui assurent le degré d'isolement désiré.

Quant à la décoration, ont été employées des couleurs chaudes pour les chambres orientées au nord et froides pour les chambres ensoleillées la majeure partie de la journée.

Ce système d'unités circulaires donne de la souplesse à l'ensemble et rend possible la future addition de nouvelles unités, au prix de faibles altérations dans le bâtiment central.

Pour amortir les bruits de l'extérieur et créer un paysage intéressant, ont été utilisées les bermes et l'aire de stationnement qui agit également comme un écran isolant.

San Fernando Valley Presbyterian Hospital

Charles Luckman, Associates, & William L. Pereira, Associates, architects.

This hospital is built on the circular system. This arrangement has economic and functional advantages. The nurses walk 40% less distance than in a hospital of similar size, of conventional layout.

The rooms are situated along the external perimeter and the beds are orientated towards the corridor, rather than towards the window. However, the patients can see out of doors by turning on their side.

The hospital is most carefully fitted out, and is very comfortable. There is air conditioning, and patients can control their own TV sets. There are also curtains separating each bed from the rest, thus providing maximum independence. Warm colours have been adopted in the decoration of rooms facing north, whilst those facing south are painted in cooler tones.

The circular design arrangement makes the distribution far more flexible, and it will be easier to include further units later on; by adding small adjustments to the central building.

To reduce external noise, and to improve the surrounding landscape, small sand hills have been provided in the garden, and the parking site also serves to partially absorb the noise.

Eine Presbyterianer Klinik im San Fernando Tal

Charles Luckman, Associates, und William L. Pereira, Associates, Architekten.

Die gefundene Lösung in Form von runden Bauten hat eine Reihe von wirtschaftlichen Vorteilen, spart Raum und garantiert einen wirksamen Ablauf des Krankenhauslebens. Die Schwestern brauchen 40 % weniger zu gehen als in einem anderen Krankenhaus gleicher Dimensionen.

Die Krankenzimmer befinden sich in der Peripherie des Gebäudes und die Betten derselben sind zum Gang hin orientiert, anstatt zum Fenster. Trotzdem können die Patienten hinaussehen wenn sie sich auf die Seite legen.

Die Zimmer sind sehr sorgfältig entworfen und mit dem grössten Komfort ausgestattet. Sie enthalten Klimaanlage und Fernsehapparat, der vom Patient aus gesteuert werden kann. Ferner sind Vorhänge vorhanden, die eine Trennung der einzelnen Patienten untereinander erlauben.

Für die Dekoration der Zimmer wurden warme Farben in den nach Norden gelegenen Zimmern verwendet, dagegen kältere Farben für die nach Süden gerichteten Zimmer.

Diese Art des Bauens in runden Formen gibt dem Ganzen eine gewisse Flexibilität und erlaubt sogar den späteren Anbau neuer Einheiten unter nur kleinen Änderungen des Hauptgebäudes.

Um die von aussen hereinkommenden Geräusche so weit wie möglich auszuschalten, und eine interessante Landschaft rund herum zu schaffen, hat man Erdhügel aufgeworfen und Parkplätze angelegt, die auch im gewissen Sinn geräuschisierend wirken.